

D+H MECHATRONIC AG

Каталог продукции | Product Catalogue 2014



Естественная вентиляция

natural ventilation

Содержание

Блоки упр. для приводов на 24 VDC	<i>power packs for 24 VDC-drives</i>
Вентиляционная панель	<i>ventilation control panel</i>
Вентиляционная панель	<i>ventilation control panel</i>
Вентиляционная панель	<i>ventilation control panel</i>
Вентиляционная панель	<i>ventilation control panel</i>
Вентиляционная панель	<i>ventilation control panel</i>
Вентиляционная кнопка	<i>vent buttons</i>
Дистанционное оконное упр.	<i>radio window control</i>
Автоматическое управление	<i>automatic control</i>
Погодная сенсорика	<i>weather sensors</i>
Блок погодного управления	<i>weather control panel</i>

Content

ACX 1 / SNT 2 / ACX 4.....	2.1.0
VCM 05U / GVL 8301-K	2.2.0
GVL 8401-K-RC	2.2.1
GVL 8304-K.....	2.3.0
GVL 8408-M	2.5.0
GVL 83xx-E	2.5.1
LT 84 / SLT 42.....	2.6.0
RCR 11 / RCT 003 / RCM 24 / RCM 230	2.6.1
RTR 231 / ITR 79 / TR 608 / TR 612	2.7.0
VRS 10 / REM 42 / REM 801-RC / REM 230 / WRG 82 ..	2.8.0
WRZ / WRZ 8000	2.9.0



Блоки упр. для приводов на 24 VDC

power packs for 24 VDC-drives

ACX 1 / SNT 2 / ACX 4



ACX 1

ACX 4



SNT 2

Описание

- Компактные блоки питания для вентиляции
- Подключение приводов на 24 VDC
- Управление кнопкой вентиляции, 230 VAC
- Приводной ток на 1 A, 2 A или 4 A

Product Information

- compact ventilation power packs
- for connection of 24 VDC drives
- for triggering e.g. via 230 VAC vent button
- 1 A, 2 A or 4 A actuating current

Характеристики

ACX 1

- Внешний компактн. блок питания для откр. монтажа, 230 VAC / 30 VA
- Управление максимум до 3 приводов на 24 VDC (каждый макс. по 0,35 A)
- Обязательно наличие кнопки вентиляции LT 84-U-V

SNT 2

- Внешний блок питания на 230 VAC / 60 VA, для открытого монтажа
- Управление максимум четырьмя приводами на 24 VDC (каждый макс. по 0,5 A)
- Обязательно наличие кнопки вентиляции LT 84-U-V

ACX 4

- Внешний компактн. блок питания для откр. монтажа, 230 VAC / 120 VA
- Управление приводами на 24 VDC общей силой тока макс. 4 A
- Возможность передачи сигналов "BSY+"
- Обязательно наличие кнопки вентиляции LT 84-U-V

Features

ACX 1

- ext. compact power pack, 230 VAC / 30 VA, in surface type design
- for triggering of up to three 24 VDC-drives (at max. 0.35 A)
- vent button LT 84-U-V required

SNT 2

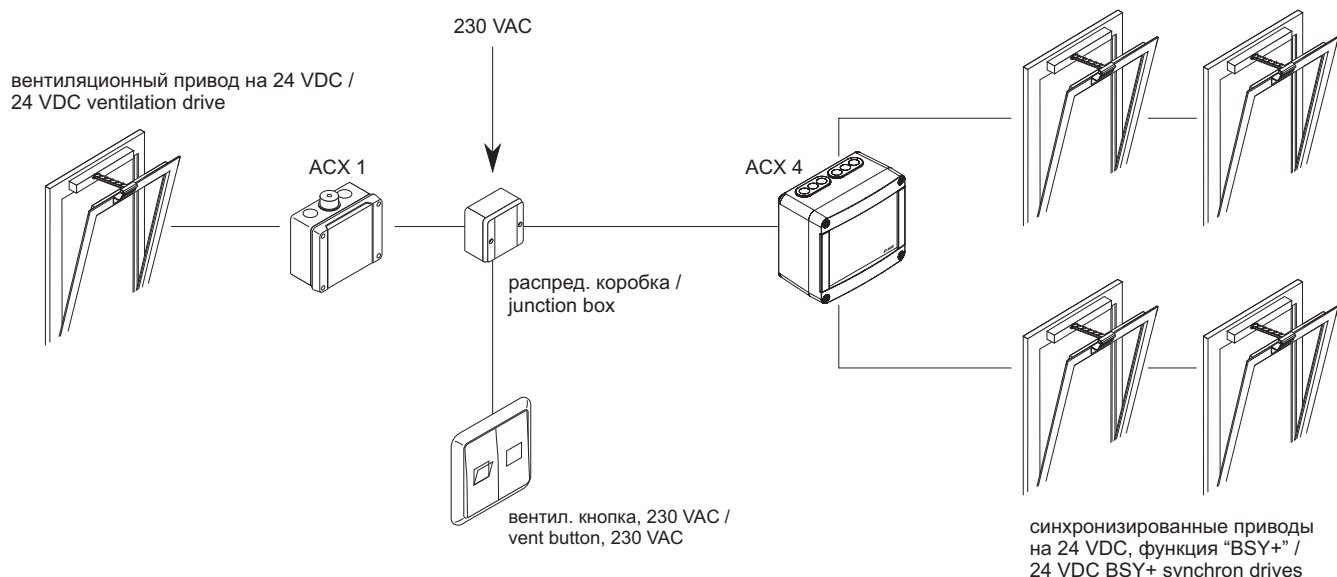
- ext. ventilation power pack, 230 VAC / 60 VA, in surface type design
- for triggering of up to four 24 VDC-drives (at max. 0.5 A)
- vent button LT 84-U-V required

ACX 4

- ext. compact power pack, 230 VAC / 120 VA, in surface type design
- for triggering of 24 VDC-drives with max. 4 A
- BSY+ bus signals can be looped through
- vent button LT 84-U-V required

Пример применения

Example for Application



Технические данные

Technical Data

Тип / Type	ACX 1	ACX 4	SNT 2
Питание / Power supply	230 VAC / 50 Hz, $\pm 10\%$		
Мощность / Power consumption	30 VA	120 VA	60 VA
Выход / Output	24 VDC / 1 A	24 VDC / 4 A	24 VDC / 2 A
Режим работы / Class of rating	Кратковрем. / short-time duty, 20% ED		
Класс защиты / Prot. system	IP 54	IP 50	IP 50
Темп. диапазон / Temp. range	0 ... +60°C	0 ... +60°C	0 ... +60°C
Корпус / Housing	пластик / plastic	алюминий / alu	
Цвет / Colour	светлосерый / light grey	серебр. / silver	

Тип	№ арт.	Ш x В x Г/мм	Вес/кг	Примечания
Type	Ord.-No.	W x H x D/mm	Weight/kg	Comment
ACX 1	22.969.80	139 x 119 x 70	0,80	
SNT 2	20.031.60	232 x 50 x 40	0,80	
ACX 4	22.969.30	172 x 151 x 95	2,30	

Вентиляционная панель ventilation control panel

VCM 05U / GVL 8301-K



Описание

- Компактное управление вентиляцией
- Для отдельных помещений и зимних садов
- Управление приводами на 24 VDC
- 1 вентиляционная группа
- Приводной ток 0,5 А или 1 А
- Централизованное или отдельное управление (откр / закр)

Product Information

- compact ventilation control
- for separate rooms and conservatories
- for triggering of 24 VDC drives
- 1 ventilation group
- 0.5 A or 1 A actuating current
- single / or central switching (Open-Close)

Естественная вентиляция / natural ventilation

Характеристики

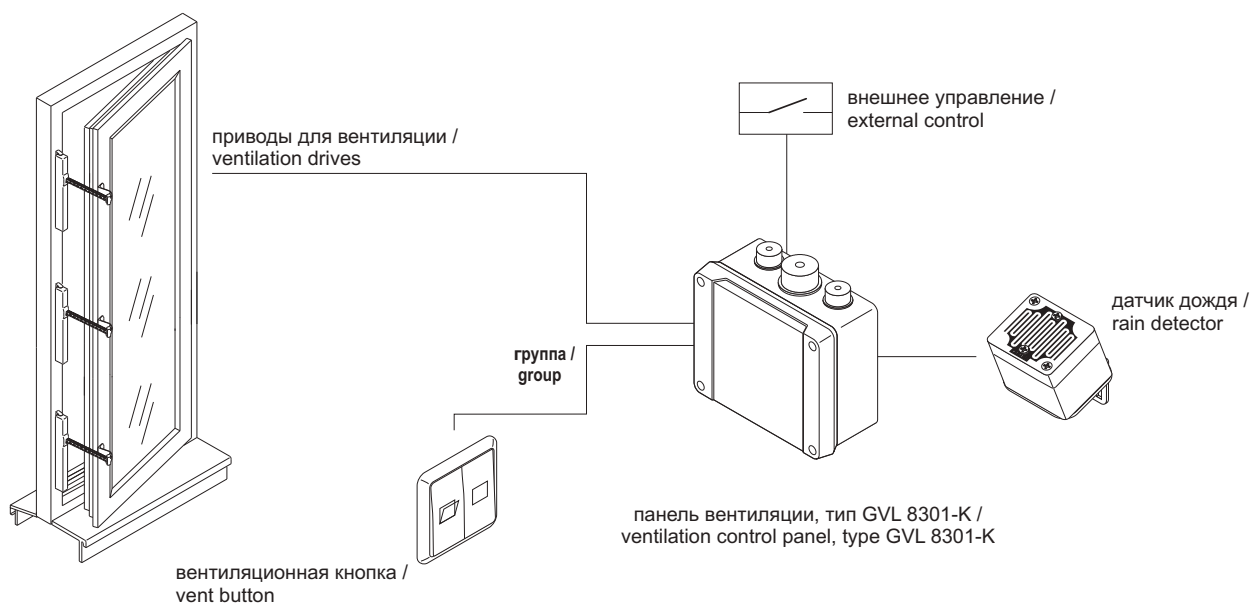
- Компактное устройство для 0,5 А или 1 А приводного тока в одной группе
- Настенный пластмассовый корпус (GVL 8301-K) скрытый монтаж в распред. коробке Ø 58 мм (VCM 05U)
- Возможно соединение приводов с помощью функции TMS (GVL 8301-K)
- Безопасная вентиляция (ручной режим)
- Вход для внешнего управления, напр. реле времени (GVL 8301-K)
- Возможно подключение датчика дождя или ветра/дождя напрямую
- В программу сост. компонентов D+H входят вентиляционные кнопки, оконные приводы, погодные датчики и термостаты

Features

- Compact design for 0.5 A or 1 A actuating current in one group
- Plastic housing, surface type (GVL 8301-K) mounting in deep flush socket Ø 58 mm (VCM 05U)
- Connection of drives with TMS function possible (GVL 8301-K)
- Ventilation safety function (storage operation Open/Closed)
- Entry for external control, e.g. timer (GVL 8301-K)
- Possibility of connecting rain detector or wind / rain detector without supplementary module
- Vent buttons, window drives, weather sensors and room temperature controllers available as accessories in D+H program

Пример применения

Example for Application



Технические данные

Technical Data

Тип / Type	VCM 05U	GVL 8301-K
Питание / Power supply	230 VAC / 50 Hz, 15 VA	230 VAC / 50 Hz, 30 VA
Выход / Output	24 VDC, макс. / max. 0,5 A	24 VDC, макс. / max. 1 A
Режим / Class of rating	Кратковременный / short-time duty, 20 % ED	
Класс защиты / Protective system	IP 20	IP 50
Темп. диапазон / Range of temp.	0°C ... +55°C	-5°C ... +60°C
Корпус / Housing	пластик / plastic	
Цвет / Colour	RAL 7035, светлосерый / light grey	

Тип Type	№ арт. Ord.-No.	Ш x В x Г/мм W x H x D/mm	Вес/кг Weight/kg	Примечание Comment
VCM 05U	30.241.40	50 x 47,5 x 28	0,13	
GVL 8301-K	30.240.20	139 x 119 x 70	0,85	

Вентиляционная панель ventilation control panel

GVL 8401-K-RC



Описание

- Компактное управление вентиляцией
- Для отдельных помещений и зимних садов
- Для управления приводами 24 VDC
- Управление посредством дистанционного пульта
- 4 вентиляционные группы
- Приводной ток на 1 А
- Отдельное или центральное переключение

Product Information

- compact ventilation control
- for separate rooms and conservatories
- for triggering of 24 VDC drives
- operation via radio remote control
- 2 ventilation groups
- 1 A actuating current
- single / or central switching (Open-Close)

Характеристики

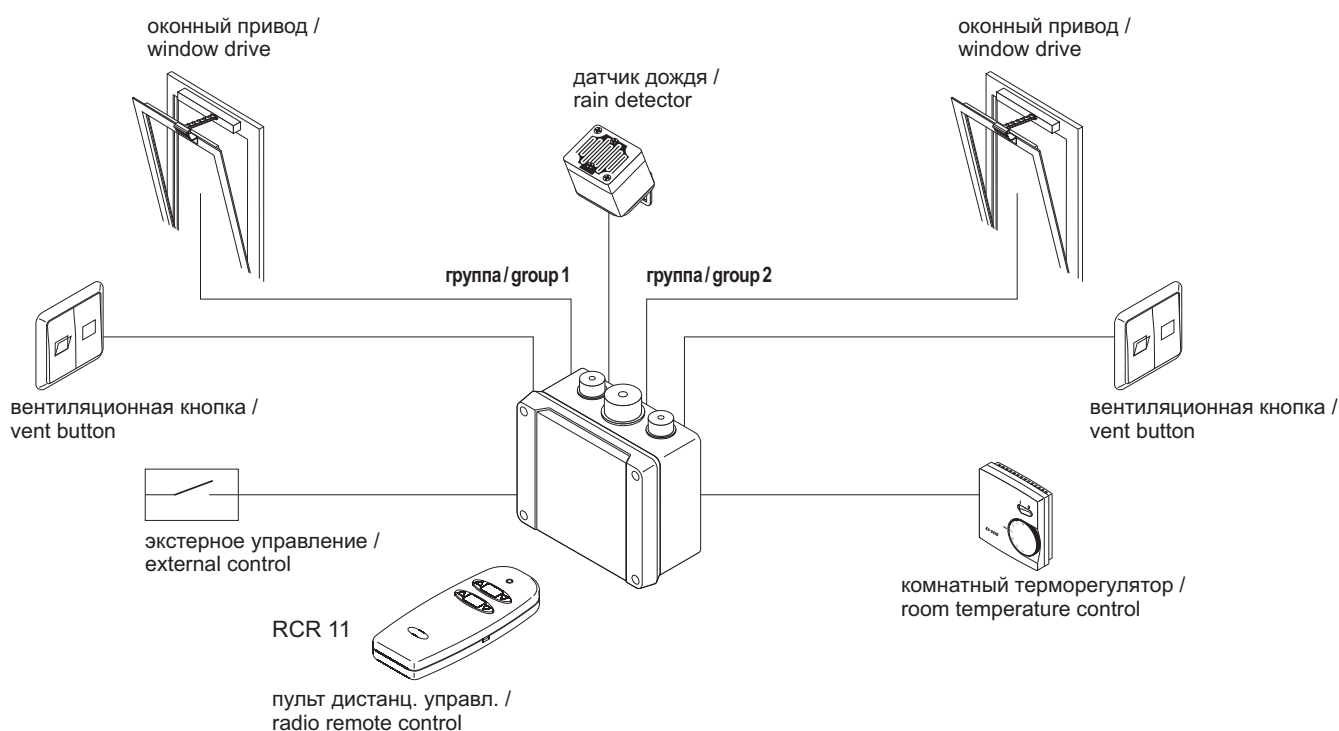
- Компактное устройство управления вентиляцией специально для отдельных помещений и зимних садов
 - Возможность объединения нескольких панелей управления
 - Управление с помощью дистанционного пульта или вентиляционными кнопками
 - Рабочая частота 868 Mhz (имеется допуск во всех странах ЕС, кроме Болгарии)
 - "Высокая безопасность благодаря 24-битному адресному кодированию и смене кода при каждом нажатии на кнопку (Code-Hopping)"
 - Одним пультом можно управлять несколькими панелями управления
 - Присвоение группам сигналов от центрального входа (погода, время и т.д.), программируется свободно
- Переключаемые защитные функции вентиляции (ручной режим), устанавливается микропереключателем

Features

- compact ventilation control especially for separate rooms and conservatories
- possibility of connecting several control systems
- triggering via radio-remote control or ventilation buttons
- radio frequency 868 MHz – approved in the entire EU (except for Bulgaria)
- high reliability by 24 Bit address codification and change of transmitting code with every key depression (Code-Hopping)
- multiple control panels controllable with one remote control
- group allocation of central inputs (weather, time etc.) freely programmable
- ventilation safety function (storage operation OPEN/CLOSE) can be encoded by DIP-switch

Пример применения

Example for Application



Технические данные

Technical Data

Тип / type	GVL 8401-K-RC
Питание / power supply	230 VAC / 50 Hz, 56 VA
Выход / output	24 VDC, max. 1 A
Остаточная частота / ripple	2 V _{ss} (в завис. от нагрузки / load-dependent)
Режим / class of rating	Кратковременный / short-time duty, 20 % ED
Класс защиты / protective system	IP 54
Темп. диапазон / range of temp.	-5°C ... +40°C
Корпус / housing	пластик / plastic
Цвет / colour	светлосерый / light grey

Тип Type	№ арт. Ord.-No.	Ш x В x Г/мм W x H x D/mm	Вес/кг Weight/kg	Примечание Comment
GVL 8401-K-RC	30.241.20	139 x 119 x 70	0,97	

Вентиляционная панель ventilation control panel

GVL 8304-K



Описание

- Компактное управление вентиляцией
- Для отдельных помещений и зимних садов
- Для управления приводами 24 VDC
- 1 вентиляционная группа
- Приводной ток на 4 А
- Отдельное или центральное переключение

Product Information

- compact ventilation control
- for separate rooms and conservatories
- for triggering of 24 VDC drives
- 1 ventilation group
- 4 A actuating current
- single / or central switching (Open-Close)

Характеристики

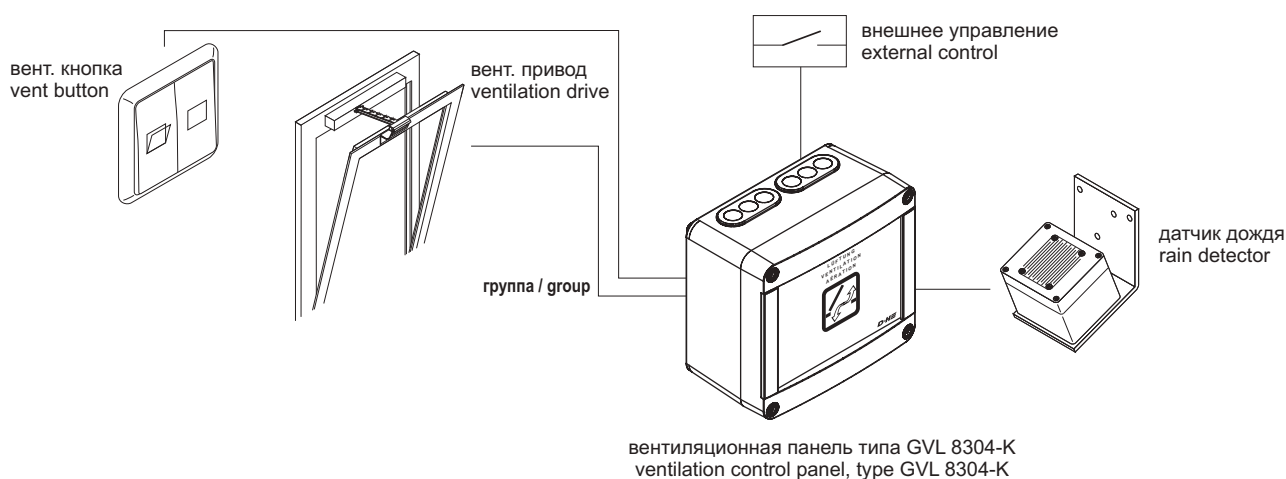
- Компактная конструкция, приводного тока до макс. 4 А в одной группе
- Пластмассовый корпус типа AP, степень защиты IP 30
- Вентиляционная защитная функция (ручной режим), программируемая
- Вход от внешнего сигнала, напр. реле времени
- Возможно подключение дождевого датчика и / или датчика дождя/ветра без дополнительного модуля
- В линейку D+H входят такие компоненты, как вент. кнопки, оконные приводы, погодные датчики и термостаты

Features

- Compact design for 4 A actuating current in one group
- Plastic housing, surface type, protective system IP 30
- Ventilation safety function (storage operation Open/Closed), can be firmly encoded
- Entry for external control, e.g. timer
- Possibility of connecting rain detector or wind / rain detector without supplementary module
- Vent buttons, window drives, weather sensors and room temperature controllers available as accessories in D+H program

Пример применения

Example for Application



Технические даты

Technical Data

тип / type	GVL 8304-K
питание/ power supply	230 VAC / 50 Hz, 160 VA
выход / output	24 VDC, макс. / max. 4 A
режим работы/ class of rating	кратковременный / short-time duty, 20 % ED
степень защиты/ protective system	IP 30
темпер. диапазон / range of temp.	-5°C - +40°C
корпус / housing	пластмассовый / plastic
цвет/ colour	RAL 7035, светло-серый / light grey

Тип	№ арт.	Ш x В x Т/мм	Вес/кг	Примечания
Type	Ord.-No.	W x H x D/mm	Weight/kg	Comment
GVL 8304-K	30.202.10	172 x 151 x 95	2,00	

Вентиляционная панель ventilation control panel

GVL 8408-M



Описание

- Управление вентиляцией с доп. опциями
- Для малых и средних строительных объектов
- Управления приводами на 24 VDC
- 5 вентиляционных групп, расширение до 6 групп
- 8 А, стабилизированный приводной ток
- Дополнительные опции D+H

Product Information

- expandable ventilation control
- for small to medium sized building objects
- for triggering of 24 VDC drives
- 5 ventilation groups, expandable to 6 groups
- 8 A actuating current - stabilized
- expandable with D+H accessories

Характеристики

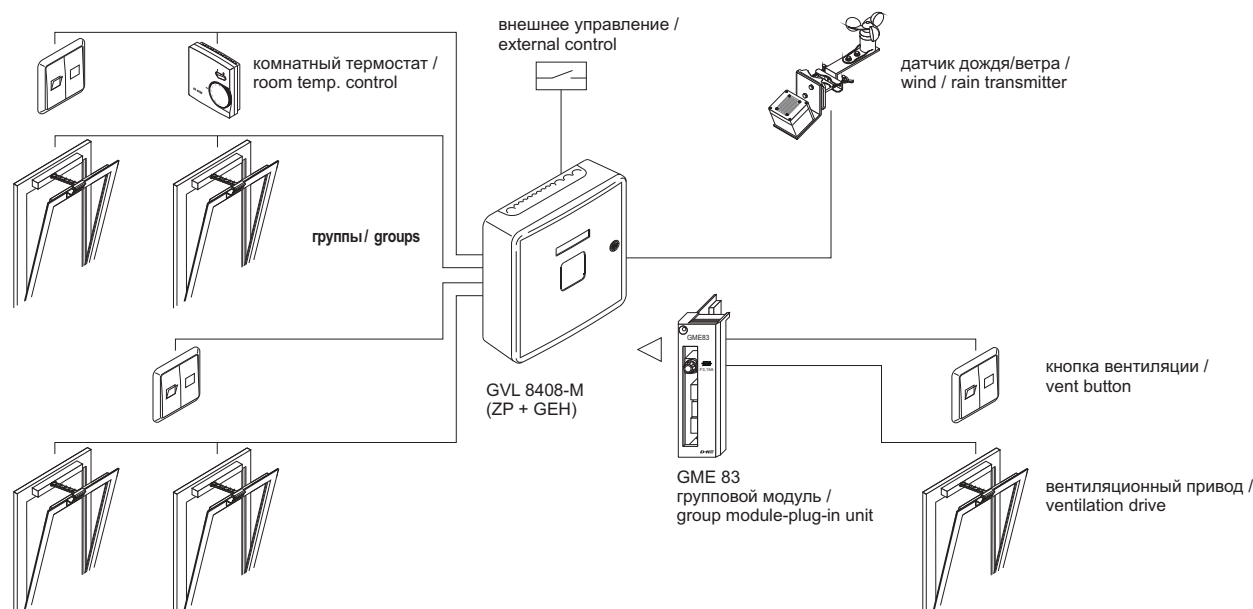
- Модульное устройство, для 8 А общего приводного тока
- Базисное оснащение 5 группами
- Опциональное расширение для одной группы GME 83
- Безопасная функция вентиляции (ручной режим), любая кодировка
- Погодная автоматика подключается для отдельных групп
- Вход для внешнего управления, напр., для реле времени
- Возможно подключение датчиков дождя/ветра напрямую
- Корпус для открытого либо встроенного монтажа с запирающейся стальной дверцей, класс защиты IP 30
- Функции комфортного проветривания с помощью дополнительных модулей
- В программе D+H имеются такие опции, как вентиляционные кнопки, оконные приводы, погодные датчики, комнатные термостаты

Features

- Modular design for 8 A total actuating current
- Basic equipment with 5 groups
- Optional extension for one further group GME 83
- Ventilation safety function (storage operation Open/Closed), can be free encoded
- Weather automatic for single groups, can be switched on and off
- Entry for external control, e.g. timer
- Possibility of connecting rain detector or wind / rain detector without supplementary module
- Plastic housing, surface / flush mounted type with lockable steel sheet door, protective system IP 30
- Comfort ventilation function by supplementary modules
- Vent buttons, window drives, weather sensors and room temperature controllers available as accessories in D+H program

Пример применения

Example for Application



Технические данные

Technical Data

Тип / type	GVL 8408-M
Питание / power supply	230 VAC / 50 Hz, 240 VA
Выход / output	24 VDC, max. 8 A
Остаточная частота / ripple	2 V _{ss} (в завис. от нагрузки / load-dependent)
Режим / class of rating	Кратковременный / short-time duty, 20 % ED
Класс защиты / protective system	IP 30
Темп. диапазон / range of temp.	-5°C ... +40°C
Корпус / housing	пластик / plastic
Цвет / colour	белый / white

Тип	№ арт.	Вес/кг	Ш x В x Г/мм	Примечания
Type	Ord.-No.	Weight/kg	W x H x D/mm	Comment
ZP GVL 8408-M	30.202.60	5,60		
GEH-KST	63.600.81	1,40	310 x 310 x 100	
GME 83	30.600.00	0,15		

Вентиляционная панель ventilation control panel

GVL 83xx-E



Описание

- Модульно-разъёмная техника
- Комплексные решения для вентиляции
- Управление приводами на 24 VDC
- Любые варианты подключения линий и групп
- Расширяемое энергообеспечение
- Гибкий свободный монтаж системы

Product Information

- Modular plug-in design
- For complex ventilation requirements
- For triggering of 24 VDC drives
- Plug-in slots, free usable
- Expandable power supply
- Flexible open system design

Характеристики

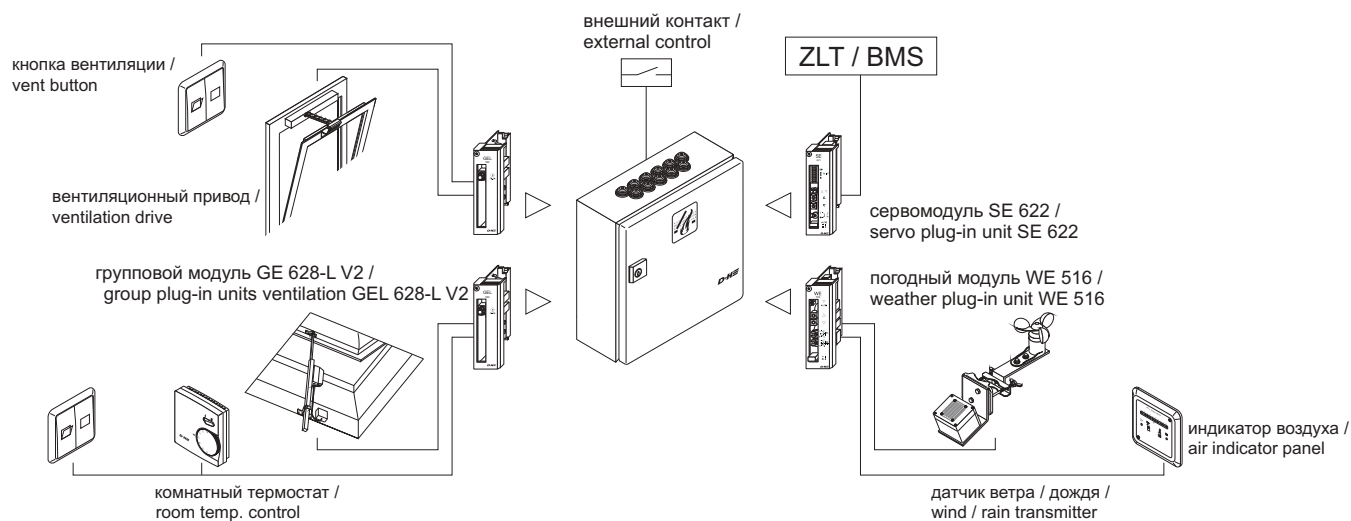
- Модульная конструкция, общий ток 16 А или 32 А
- Монтажный блок с материнской платой, 6 слотов, 2 слота для дополн. модулей, выпрямительная карта
- Запирающийся стальной корпус для открытого монтажа
- Допустим наружный монтаж (высокий класс защиты - IP 54)
- Кодирование функции безопасной вентиляции (ручной режим)
- Подключение датчика дождя либо датчика ветер / дождь напрямую
- Включение погодной автоматики для отдельных групп
- Вход для внешнего управления, напр. таймера
- Удобное управление погодными режимами - установка силы ветра, времени задержки (WE 516)
- Разъем подключения к BMZ для бесступенчатого управления приводами D+H - с использованием датчика положения, совместно с SE 622 и GE 628-L V2
- Открытая системная конструкция
- Система направляющих для различных функциональных модулей
- Рядные клеммы для простого распределения проводов (опция)
- Прочие опции и более крупные панели - по запросу

Features

- Plug-in design for 16 A or 32 A total actuating current
- Mounting plate with motherboard, 6 plug-in slots, 2 plug-in slots for supplementary modules, stabilization
- Lockable steel sheet housing, surface type
- Possibility of external mounting by increased Protective system (IP 54)
- Ventilation safety function (storage operation Open/Closed), can be free encoded
- Possibility of connecting rain detector or wind / rain detector without supplementary module
- Weather automatic for single groups, can be switched on and off
- Entry for external control, e.g. timer
- Comfortable weather control with adjustable wind force and retention time (WE 516)
- Intersection point to BMS for infinitely control of D+H drives in conjunction with SE 622 and GE 628-L V2
- Open system design
- Mounting rail system for different functioning modules
- Terminal block distributor for simple jumper (optional)
- Further options and larger control panels on request

Пример применения

Example for Application



Технические данные

Technical Data

Тип / type	GVL 8316-E	GVL 8332-E
Размеры / Dimensions	500 x 500 x 210 mm	600 x 600 x 210 mm
Питание / power supply	230 VAC / 50 Hz, 480 VA	230 VAC / 50 Hz, 960 VA
Выход / Output	24 VDC, max. 16 A	24 VDC, max. 32 A
Режим работы / Class of rating	кратковременный режим / short-time duty, 20 % ED	
Кл. защиты / Protective system	IP 54	
Темп. диапазон / Range of temp.	-5°C - +40°C	
Корпус / housing	сталь / steel sheet	
Цвет / Colour	RAL 7035, светлосерый / light grey	

Тип	№ арт.	Вес/кг	Примечание
Type	Ord.-No.	Weight/kg	Comment
GVL 83xx-E	исполнение и вылет рейки - запрашивается на заводе / versions and strokes on request		
GE 628-L V2	30.627.70	0,15	макс. приводной ток 10 А max. actuating current 10 A
WE 516	30.650.50	0,15	
SE 622	30.627.80	0,13	требуется привод с опцией "-SGI" drive with option "-SGI" required

Вентиляционная кнопка

vent buttons

LT 84 / SLT 42



Описание

- Вентиляционная кнопка LT 84-U, скрытая, в т.ч. комбинация с выключателем автоматики
- SLT 42 - вентиляционная кнопка с ключом, скрытый или открытый монтаж
- LT 84-A - вентиляционная кнопка, настенная, для влажных помещений

Product Information

- LT 84-U - flush mounted vent button also in combination with automatic switch
- SLT 42 - key-operated vent button surface or flush mounted design
- LT 84-A - surface vent button in moistureproof design

Характеристики

LT 84-U:

- LT 84-U: 24 V Вентиляционная кнопка, скрытая
 - функции: "ОТКР-СТОП-ЗАКР" - двухклавишная кнопка с неблокирующимися контактами
 - LT 84-U-SD со встроенным индикатором "откр"
- LT 84-U-W: 24 V автоматическим кнопка, скрытая
 - функции: погоды / температуры "вкл-выкл"
- LT 84-U-V: 230 V Вентиляционная кнопка, скрытая
 - функции: "откр-закр" - двухклавишная кнопка
 - Механическое замыкание клавиш друг на друга
- Монтаж в скрытой 55 мм коробке или (в комплект не входят)
- цвет: белый

SLT 42:

- Вентиляционная кнопка с ключом, скрытая, для профильного полуцилиндра
 - функции: "ОТКР-ЗАКР" (ручной режим), управление однополюсным переключателем с ключом
 - цвет: белый
- SLT 42-U-SD вариант с индикатором "откр"
- Монтаж в скрытой глубокой 55 мм коробке (коробка полуцилиндр в комплект не входят)

SLT 42-A:

- Вентиляционная кнопка, настенная, для влажных помещений, для профильного полуцилиндра
 - функции: "ОТКР-ЗАКР" (ручной режим), управлен однополюсным переключателем с ключом
 - класс защиты: IP 54, цвет: светло-серый
- SLT 42A-SD со встроенным индикатором "откр"
- профильный полуцилиндр в комплект не входит

LT 84-A

- Вентиляционная кнопка, настенная, для влажных помещений
 - функции: "ОТКР-СТОП-ЗАКР" - двухклавишная кнопка с неблокирующимися контактами
 - класс защиты: IP 55, цвет: светло-серый

Features

LT 84-U:

- LT 84-U: 24 V vent button in flush mounted design
 - functions: Open-Stop-Close via double button with non-interlocked NOC's
 - LT 84-U-SD in addition with integrated LED-visual display Open
- LT 84-U-W: 24 V automatic switch in flush mounted design
 - functions: weather / temperature - On/Off
- LT 84-U-V: 230 V vent button in flush mounted design
 - functions: Open-Close via double button with mutual interlocked NOC's
- mounted in 55 mm flush socket (not included in extent of supply)
- colour: white

SLT 42:

- 24 V key-operated vent button in flush mounted design for profile semicylinder
 - functions On-Off (storage operation) via key-operated single-pole change-over contact
 - colour white
- SLT 42-U-SD in addition with integrated LED-visual display Open
- mounted in recessed 55 mm flush socket, flush socket and semicylinder not included in extent of supply

SLT 42-A:

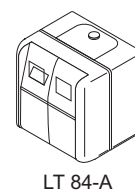
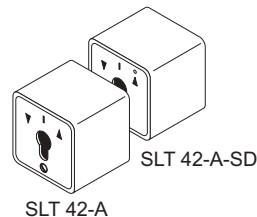
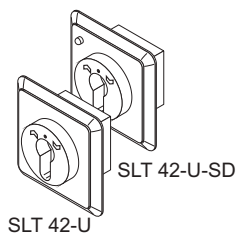
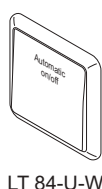
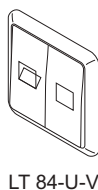
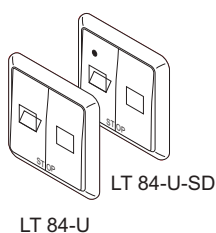
- key-operated vent button in surface moistureproof design for profile semicylinder
 - functions: Open-Closed (storage operation) via key-operated single-pole change-over contact
 - protective system: IP 54, colour light grey
- SLT 42A-SD in addition with integrated LED-visual display Open
- profile semicylinder not included in extent of supply

LT 84-A

- vent button in surface design for damp areas
 - function: Open-Stop-Closed via double button with non-interlocked NOC's
 - Protective system: IP 55, Colour: light grey

Варианты

Range of products



Тип	№ арт.	Ш x В x Г/мм	Вес/кг	Примечание
Type	Ord.-No.	W x H x D/mm	Weight/kg	Comment
LT 84-U	63.701.29	80 x 80	0,15	
LT 84-U-SD	63.701.35	80 x 80	0,15	со светодиодным индик. / with LED display
LT 84-U-W	63.701.31	80 x 80	0,30	выключатель автоматики / автоматическим кнопка
LT 84-U-V	63.701.30	80 x 80	0,30	Вариант на 230 VAC 230 VAC version
SLT 42U	30.401.10	80 x 80	0,15	
SLT 42U-SD	30.400.50	80 x 80	0,15	со светодиодным индик. / with LED display
SLT 42A	30.400.30	70 x 90 x 65	0,45	
SLT 42A-SD	30.400.40	70 x 90 x 65	0,45	со светодиодным индик. / with LED display
LT 84-A	63.701.36	70 x 70 x 45	0,20	

Тип	№ арт.	Вес/кг	Ш x В x Г/мм	Примечание
Type	Ord.-No.	Weight/kg	W x H x D/mm	Comment
AP-LT	63.701.33	0,10	80 x 80 x 35	одинар. настен. корпус / socket, surface mounted, single
AP2-LT	63.701.34	0,20	150 x 80 x 35	двойной настен. корпус / socket, surface mounted, double
LT 84-R2	63.701.32	0,10	150 x 80	сдвоенная рамы для LT 84-U/SLT 42-U double frame for LT 84-U
PHZ 28	70.600.53	0,15		профиль. п/цилиндр, в т.ч. 2 ключа для SLT / profile semicylinder lock, incl. 2 keys for SLT

Дистанционное оконное упр. radio window control

RCR 11 / RCT 003 / RCM 24 / RCM 230



Описание

- Пульт управления с 2 или 4 уровнями
- Защита от помех, благодаря смене кода
- Простая установка и ввод в эксплуатацию
- Совместимо со всем радиоупр. приводами D+H
- Датчики радиосигнала сигнала на 24 VDC или на 230 VAC

Product Information

- 2- or 4-button remote control
- immune to interfering by change of transm. code
- easy mounting and initial operation
- compatibly with all D+H radio drives
- 24 V DC or 230 V AC receiver module

Пульт дистанционного управления

- Для управления радиоуправляемыми приводами D+H или датчиков радиосигнала
- С 2 или 4 уровнями управления
- Частота 868 MHz, FSK (имеется допуск во всех странах ЕС, кроме Болгарии)
- Радио-стандарт: ETSI EN 300220
- 128-битное шифрование AES
- Диапазон действий ок. 100 м (свободное пространство)
- Пульт управления, настенное крепление (WU-RC)

RCR 11-2 / RCR 11-4**radio remote control**

- for controlling of D+H radio-drives or radio-modules
- with 2 or 4 functional levels
- radio frequency: 868 MHz, FSK (approved in the entire EU except for Bulgaria)
- radio standard : ETSI EN 300220
- 128 Bit AES coding
- transmitting range approx. 100 m (free field)
- remote control incl. wall fastening (WU-RC)

Модуль беспроводного передатчика

- Для управления радиоуправляемыми приводами D+H или датчиков радиосигнала с кнопкой или контактом.
- 2 групповой входы
- Частота 868 MHz, FSK (имеется допуск во всех странах ЕС, кроме Болгарии)
- Радио-стандарт: ETSI EN 300220
- 128-битное шифрование AES
- Диапазон действий ок. 100 м (свободное пространство)
- функции: "откр-стоп-закр"
- монтаж в скрытой коробке
- Подключение комнатный термостат напрямую

RCT 003-11-U**Radio control transmitter**

- for controlling of radio controlled D+H devices with flush-mount switches or relay contacts
- 2 group inputs
- radio frequency: 868 MHz, FSK (approved in the entire EU except for Bulgaria)
- radio standard : ETSI EN 300220
- 128 Bit AES coding
- transmitting range up to app. 100 m (free field)
- functions: "OPEN-CLOSE-STOP"
- mounting in flush-mounted sockets
- connection of room temperature controller contact possible

Приёмник радиосигнала RCM 24-11-U

- Для всех 24 VDC панелей управления
- 2 групповых выхода для подключения к контактам для вент. кнопок панели управления
- Опознаёт до 10 пультов дист. управления
- Для монтажа в разветвительной коробке
- Степень защиты оболочки: IP 30

RCM 24-11-U / RCM 230-11-U**Приёмник радиосигнала RCM 230-11-U**

- Для управления вент. приводами напрямую 230 VAC, а также 230 VAC маркизами и рольставнями
- Опознаёт до 10 пультов дист. управления
- Для монтажа в разветвляющей коробке
- Степень защиты оболочки: IP 30
- Мощность: макс. 700 VA, 3 A, (при емкостных нагрузках (импульсные блоки питания, учитывать инструкцию по эксплуатации))

Radio receiver module RCM 24-11-U

- for all 24 VDC D+H control panels
- 2 group control outputs to connect with the vent button inputs of the control panel
- up to 10 radio remote controls relatable
- for installation in branch box by others
- ingress protection: IP 30

Radio receiver module RCM 230-11-U

- for direct controlling of 230 VAC ventilation drives, as well as 230 VAC-canvas blinds and louver drives
- up to 10 radio remote controls relatable
- for installation in branch box by others
- ingress protection: IP 30
- rupturing capacity: max. 700 VA, 3 A, (for capacity loads (switching power supplies) observe Instructions for use)

Тип	Art.-Nr.	Gewicht/kg	B x H x T/mm	Bemerkung
Type	Ord.-No.	Weight/kg	W x H x D/mm	Comment
RCR 11-2	30.211.25	0,10	45 x 110 x 15	2 уровня управления / 2 functional levels
RCR 11-4	30.211.50	0,10	45 x 110 x 15	4 уровня управления / 4 functional levels
RCT 003-11-U	30.212.00	0,10	45 x 39 x 12	2 групповой входы / 2 group inputs
RCM 24-11-U	30.554.60	0,07	50 x 48 x 19	24 VDC модуль дист. управления / 24 VDC radio control module
RCM 230-11-U	30.554.50	0,08	50 x 48 x 24	230 VAC модуль дист. управления / 230 VAC radio control module

Автоматическое управление automatic control

RTR 231 / ITR 79 / TR 608 / TR 612



Описание

- RTR 231 - термостат, настенное исполнение
- ITR 79 - термостат с внешним температурным щупом
- TR 608 / TR 612 - одно- и двухканальный таймер, недельное программирование

Product Information

- RTR 231 - room temperature control in surface design
- ITR 79 - temperature control with external temperature probe
- TR 608 / TR 612 - 1 and 2 channel timer, programmable for 7-day week

Характеристики

RTR 231

- Комнатный термостат, настенное исполнение
- Регулируемый диапазон температур: 5 ... 30°C
- Оснащен выключателем ВКЛ-ВЫКЛ
- Цвет: белый
- Использование с системами на 24 VDC и 230 VAC

ITR 79

- Термостат с внешним температурным щупом, для монтажа на панелях вентиляции и дымоудаления
- Может использоваться в зимних садах
- По выбору - настенный, внешний либо подвешенный щуп
- Регулируемый диапазон температур: -10 ... +40°C, погрешность 0,5 ... 5°C
- При монтаже внутри компактных или модульных панелей типа GVL-K, GVL-M или RZN-K, RZN-M требуются корпус больших размеров
- Корпус GEH-TR02 для отдельного использования

TR 608 / TR 612

- Таймер с семидневным программированием, напр. "ЗАКР" в конце рабочего дня (пнд 18.00 - "ЗАКР", птн 15.00 "ЗАКР")
- Встраивается в модульные панели ДУ и вентиляции
- Возможно программирование на объекте
- Одно- либо двухканальное исполнение
- При монтаже внутри компактных или модульных панелей типа GVL-K, GVL-M или RZN-K, RZN-M требуются корпуса больших размеров
- Корпус GEH-TR02 для отдельного использования

Features

RTR 231

- Room temperature control in surface design
- Adjustable operating range from 5 ... 30°C
- With temperature On-Off switch
- Colour: white
- For 24 VDC and 230 VAC systems

ITR 79

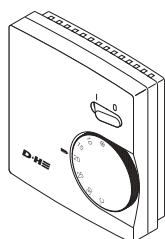
- Temperature control with external temperature probe, for installing in ventilation / or plug-in smoke vent control panels
- E.g. for use in conservatories
- Optional with wall / external / or suspended probe
- Adjustable operating range from -10 ... +40°C, operating differential 0.5 ... 5°C
- Larger control panel housings required in case of mounting in compact / or modular control panels of type GVL-K, GVL-M or RZN-K, RZN-M
- Possibility of use by others with surface type housing GEH-TR02

TR 608 / TR 612

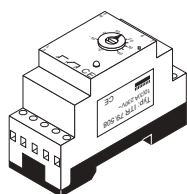
- Timer for 7-day week program, e.g. "Close" at end of workday (Mo-Thur 6 pm Close, Fr 3 pm Close)
- For mounting in ventilation / or plug-in smoke vent control panels
- Programming is carried out at the place
- Available as 1- or 2-channel design
- Larger control panel housings required in case of mounting in compact / or modular control panels of type GVL-K, GVL-M or RZN-K, RZN-M
- Possibility of use by others with surface type housing GEH-TR02

Варианты

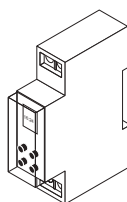
Range of products



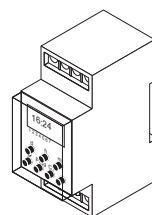
RTR 231



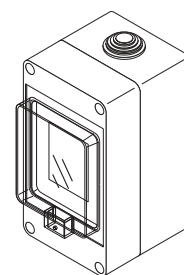
ITR 79



TR 608



TR 612



GEH-TR02

Тип	№ арт.	Вес/кг	Ш x В x Г/мм	Примечание
Type	Ord.-No.	Weight/kg	W x H x D/mm	Comment
RTR 231	30.902.20	0,10	78 x 83 x 26	
ITR 79	64.800.03	0,21	35 x 86 x 61	
TR 608	64.801.28	0,16	18 x 86 x 66	одноканальный / 1 channel timer
TR 612	64.800.28	0,16	36 x 90 x 69	двухканальный / 2 channel timer
GEH-TR02	63.600.88	0,20	75 x 135 x 95	откр. монтаж. корпус для ITR и TR / surface type housing for ITR/TR

Погодная сенсорика

weather sensors

VRS 10 / REM 42 / REM 801-RC / REM 230 / WRG 82



Описание

- VRS 10 / REM 42 - датчик дождя на 24 VDC, для всех приводов D+H для ДУ и вентиляции
- REM 801-RC- Беспроводной датчик дождя для 24 VDC или работы от батареи питания
- REM 230 - датчик дождя на 230 VAC, вариант с беспотенциальным замыкающим контактом
- WRG 82 - датчик дождя и ветра, включая крепление на антенной мачте

Product Information

- VRS 10 and REM 42 - rain detector for all D+H 24 VDC smoke vent and ventilation control panels
- REM 801-RC - radio controlled rain detector for 24 VDC or battery operation
- REM 230 - rain detector, 230 VAC version with floating switching contact in neutral position
- WRG 82 - wind / rain transmitter inclusive aerial mast-fastening

Характеристики

VRS 10

- датчик дождя, компактное устройство, 24 VDC
- подогреваемая поверхность датчика
- дождевой сигнал запоминается на прибл. 2 мин.
- цвет: светло-серый, вкл. монтажное крепление

REM 42

- датчик дождя для панелей D+H, 24 VDC
- подогреваемая поверхность датчика
- дождевой сигнал запоминается на прибл. 2 мин.
- цвет: светло-серый, вкл. монтажное крепление

REM 801-RC

- Датчик дождя для D+H панелей и приводов
- 24 VDC или работа от батареи питания
- Исходящий сигнал по радио-сигналу или через замыкающий контакт
- Постоянное наблюдение посредством беспроводной связи
- Интегрированная функция тестирования качества приёма сигнала
- подогреваемая поверхность датчика (не для режима работы от батареи питания)
- дождевой сигнал запоминается на прибл. 5 мин.
- цвет: светло-серый, вкл. монтажное крепление

REM 230

- датчик дождя, 230 VAC, 50 гц, 5 W
- нагреваемая поверхность датчика
- замыкающий контакт: переменный выкл. 230 VAC, макс. 5 A
- в сочетании с приводами на 230 VAC
- дождевой сигнал запоминается на прибл. 2 мин.
- цвет: светло-серый, вкл. ПВХ-кабель 8 м и крепёж

WRG 82

- датчик дождя и ветра
- подогреваемая поверхность, дождевой сигнал запоминается прибл. на 2 мин.
- пусковая сила ветра при значении 4 или 6 по шка Бофорта устанавливается микропереключателем, приёмный сигнал ветра запоминается прибл. на 10 мин.
- при использовании модулей WE 516, WME 43 или WRZ 8000 возможна бесступенчатая настройка пусковой силы ветра от 2 до 8 по Бофорту, время запоминания сигнала устанавливается в диапазоне 1-15 мин.
- цвет: светло-серый, вкл. антенное крепление

Features

VRS 10

- rain detector in compact design, 24 VDC
- heated sensor area
- rain signal is stored for approx. 2 min.
- colour light grey, incl. mounting bracket

REM 42

- rain detector for D+H control panels, 24 VDC
- heated sensor area
- rain signal is stored for approx. 2 min.
- colour light grey, incl. mounting bracket

REM 801-RC

- rain detector for D+H control panels and drives
- 24 VDC or battery operation
- Signal output via radio control or switch contact
- Monitoring of presence in remote control mode
- Integrated test function for the reception quality of the receivers
- heated sensor area (not possible in battery mode)
- rain signal is stored for approx. 5 min.
- colour light grey, incl. mounting bracket

REM 230

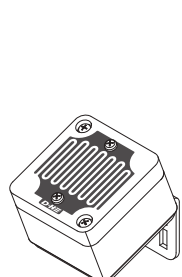
- rain detector, 230 VAC, 50 Hz, 5 W
- heated sensor area
- switching contact: change-over contact 230 VAC, max. 5 A
- in conjunction with 230 VAC drives
- rain signal is stored for approx. 2 min.
- colour light grey, incl. 8 m PVC-cable and mounting bracket

WRG 82

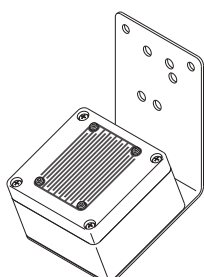
- wind / rain transmitter
- heated sensor area, rain signal is stored for approx. 2 minutes
- wind-switching point adjustable on 4 or 6 Bft. via DIP-switch
- wind signal is stored for approx. 10 min.
- possibility of infinitely variable adjustment of wind switching point between 2-8 Bft. in conjunction with WE 516, WME 43 or WRZ 8000, signal retention time can be chosen between 1-15 min.
- colour grey, incl. aerial mast fastening

Варианты

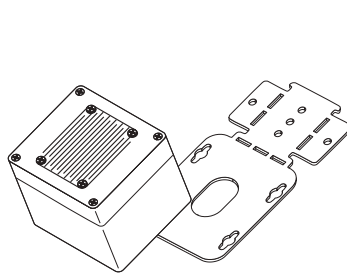
Range of products



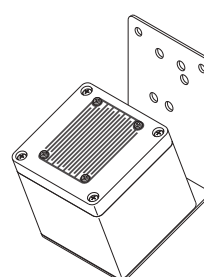
VRS 10



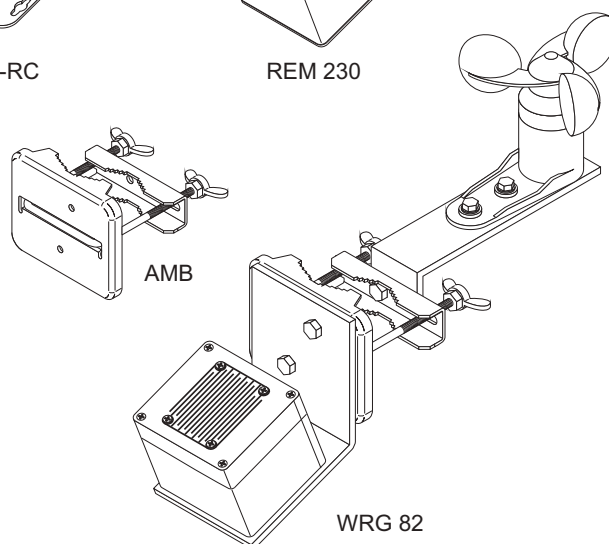
REM 42



REM 801-RC



REM 230



WRG 82

Тип	№ арт.	Вес/кг	Ш x В x Г/мм	Примечание
Type	Ord.-No.	Weight/kg	W x H x D/mm	Comment
VRS 10	30.300.90	0,40	50 x 70 x 66	
REM 42	30.301.00	0,50	85 x 150 x 110	
REM 801-RC	30.302.20	0,50	85 x 150 x 110	
REM 230	30.300.20	1,30	85 x 150 x 120	
WRG 82	30.301.10	2,00	85 x 150 x 400	
AMB	70.600.05	0,35	антенное крепление для REM (Ø 42 ... 60 мм) / bracket for fixing on aerial mast (Ø 42 ... 60 mm)	

Блок погодного управления weather control panel

WRZ / WRZ 8000



Описание

- Компактное управление вентиляцией
- Для объектов разной величины
- Управление вентиляционными приводами на 230 VAC
- Групповое управление несколькими приводами
- Автоматический мониторинг погоды
- Дополнение опциями D+H

Product Information

- compact ventilation control
- applicable for different object sizes
- for triggering of 230 VAC ventilation drives
- group control of several drives possible
- automatic weather monitoring function
- expandable with D+H accessories

Естественная вентиляция / natural ventilation

Характеристики

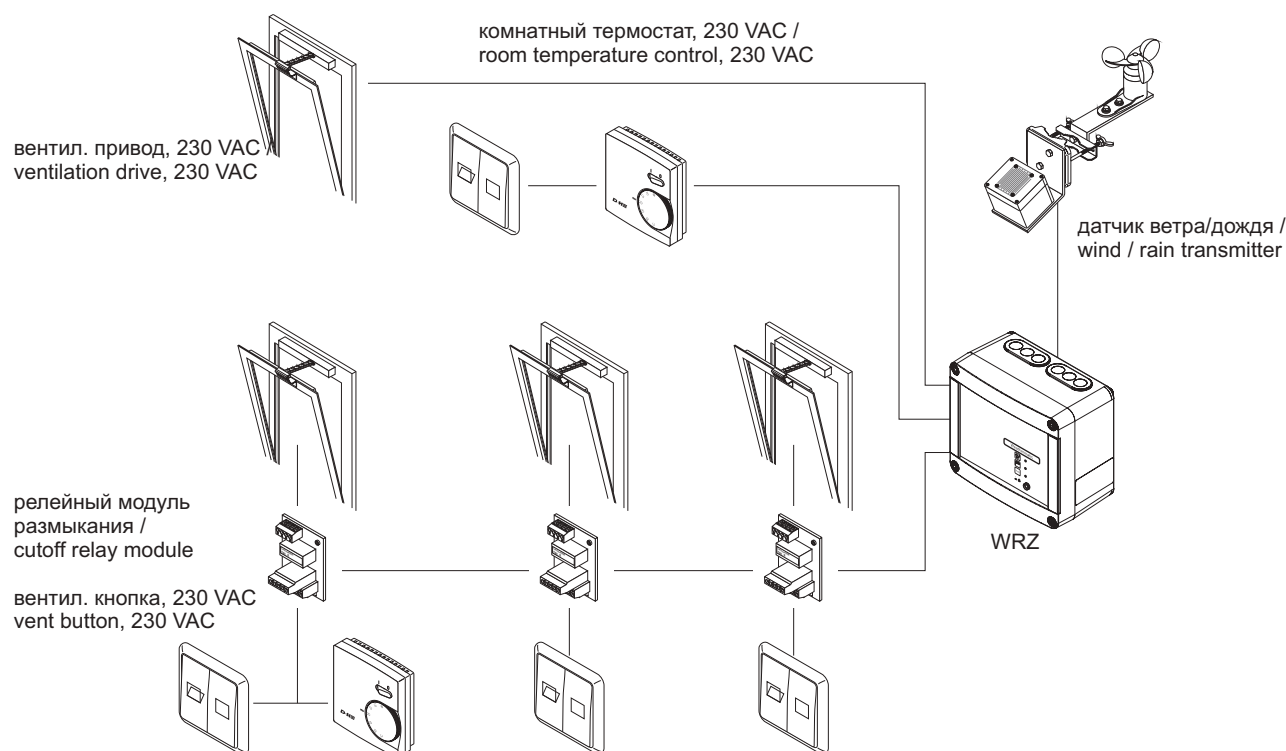
- Корпус из пластика, настенный монтаж, класс защиты IP 50
- Вход для внешнего сигнала управления (напр. от таймера)
- Подключение датчика дождя или датчика ветра / дождя напрямую
- Подключение до 20 групп (реле размыкания TRL 8)
- Индикатор ветра и дождя, превышения порога ветра и автоматического режима вкл/выкл
- Версия WRZ 8000 со световой шкалой силы ветра (по Бофорту) и индикатор функции памяти ветрового сигнала
- WRZ: настройка выключателя силы ветра (4 или 6 Бофорт) на датчике ветра / дождя WRG 82, время запоминания сигнала: 10 мин.
- WRZ 8000: плавная настройка выключателя силы ветра (2-8 Бофорт) и настройка времени запоминания сигнала (1-15 мин.) на панели управления
- Централизованная функция погодного мониторинга (централизованное закрытие) совместно с несколькими TRL 8

Features

- Plastic housing, surface type, protective system IP 50
- Entry for external control, e.g. timer
- Possibility of connecting rain detector or wind / rain transmitter without supplementary modules
- Possibility of connecting up to 20 groups via cutoff relays TRL 8
- LED-display for wind and rain, exceeding of wind threshold value and automatic operated On/Off
- WRZ 8000 in addition with luminous band for wind force (Beaufort) and LED for wind signal memory function
- In case of WRZ: adjustable switching point of wind force (4 or 6 Bft.) at wind / rain transmitter WRG 82, signal retention time: 10 min.
- In case of WRZ 8000: infinitely adjusting of switching point of wind force (2 to 8 Bft.) and signal retention time (1 to 15 min.) at control panel
- Central weather monitoring (central Closed) in conjunction with several TRL 8

Пример применения

Example for Application



Технические данные

Technical Data

Тип / Type	WRZ / WRZ 8000
Питание / Power supply	230 VAC / 50 Hz, 30 VA
Выход / Low tension side	- 1x сухой контакт с нейтр. положением / 1x floating double-throw contact with neutral position (max. 230 VAC / 5 A) - Выход. напр. 24 VDC / 0,5 A для паралл. управления (TRL 8) / low tension side 24 VDC / 0,5 A for parallel contro (TRL 8)
Класс защиты / Protective system	IP 50
Темп. диапазон / Range of temp.	-5°C - +40°C
Корпус / Housing	поликарбонат / polycarbonate
Цвет / Colour	RAL 7035, светлосерый / light grey

Тип Type	№ арт. Ord.-no	Ш x В x Г/мм W x H x D/mm	Вес/кг Weight/kg	Примечание Comment
WRZ	30.203.00	172 x 151 x 95	1,65	
WRZ 8000	30.203.30	172 x 151 x 95	1,70	
TRL 8	30.500.30	51 x 68 x 42	0,10	

WWW.DH-PARTNER.RU

© 2014 D+H Mechatronic AG, Ammersbek_99.760.34, 3.0/03/14



D+H Mechatronic AG
Georg-Sasse-Straße 28-32
D-22949 Ammersbek
Germany

Phone: +49 40 60565 0
Fax: +49 40 60565 222
info@dh-partner.com
www.dh-partner.com

ООО "D+H Русь"
195027 Санкт-Петербург
ул. Магнитогорская, д. 51, лит. "Ж", офис 421
Россия

Тел.: +7 (812) 629-8575
Факс: +7 (812) 224-9797
info@dh-partner.ru
www.dh-partner.ru

